

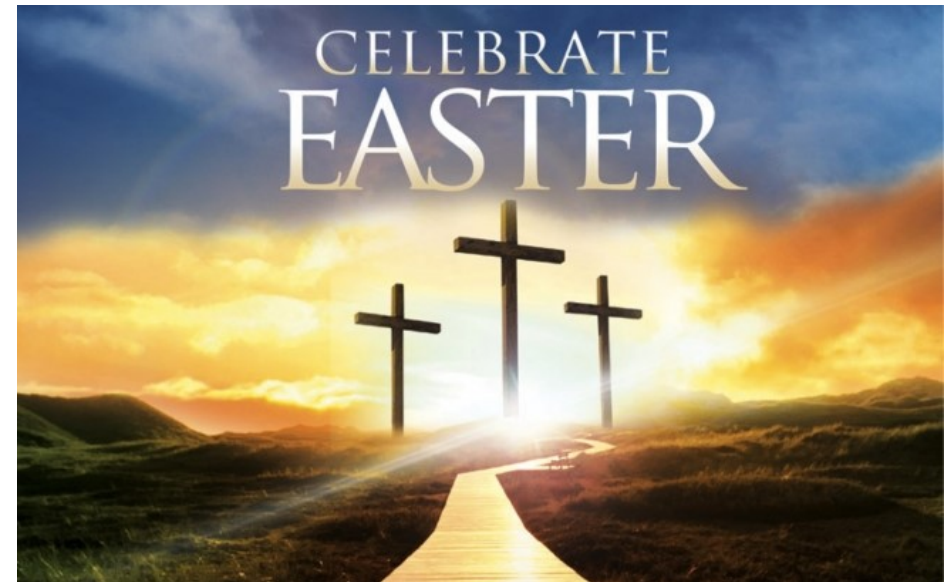
大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule

| 日期 Date | 聚會 Meeting | 時間 Time | 地點 Location | 聯絡人 Contact |
|-----------------|---|--------------------------|----------------|--|
| 日 Sun | 英文歡慶 English Celebration | 09:00-10:30 | LIVE | 辦公室 Office 949-600-7780 |
| | 華語歡慶 Chinese Celebration | 11:00-12:30 | STREAM | |
| | 華語成人主日學 | 09:15-10:45 | ZOOM | 張牧師 / Peter Cho |
| | 英語青年主日學 English Youth Sunday School | 11:30-13:30 | ZOOM | Ken Wu 714-495-9988 Annie Lo 949-295-6759 |
| | 英語兒童主日學 English Children Sunday School | 11:00-11:45 | ZOOM | Quenna Chen CMDQNA@gmail.com |
| | 詩班練唱 Choir | 13:15-14:30 | - | Lily Tu 949-887-2164 |
| | 主日小組 Sunday Cell | 13:30-15:00 | - | 徐英惠 714-600-0909 |
| | 親密之旅小組 | 14:00-15:30 | ZOOM | Robert Tseng 949-439-9414 |
| | 英語夫婦小組 English Young Couples | 11:30-12:30 | ZOOM | Richard Loon 949-501-6288 Emily Loon 949-266-7003 |
| 二 Tue | 媽媽學堂 Mom-In-Touch | 10:30-12:00 | ZOOM | Esther Chang 714-673-1364 |
| 三 Wed | 長輩小組 Senior Group | 10:30 | - | 涂和生 949-887-2966 |
| 四 Thu | 英語會話班(上午) English Conversation Class | 09:15-12:15 | ZOOM | 辦公室 Office 949-600-7780 |
| | 靈糧小組 BOL Cell | 10:00 | - | Grace Hsu 909-210-7516 |
| 五 Fri | 英語大專 English College Group | 20:00-22:00 | ZOOM | Jack Ho / Joyce Lee |
| | 英語青少年 English Youth | 19:30-21:30 | | Annie Lo 949-295-6759 |
| | 華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell | 20:00-22:00 | | April Sun 312-678-9502 Esther Chang 714-673-1364 |
| | 謙卑家庭小組 Meek Cell | 19:30-21:30 | ZOOM | 陳素宜 949-351-8989 |
| | 活水小組 Living Water Cell | 20:00-22:00 | | Peter Cho 949-733-8800 |
| | 得勝小組 Victory Cell | 19:30-22:00 | | Helen Lo 949-295-6746 |
| | 流奶與蜜小組 Flowing Milk & Honey Cell | 19:30-22:00 | | 張牧師 714-262-6961 |
| 果子小組 Fruit Cell | 19:30-22:00 | Howard Chen 949-379-4880 | | |
| 六 Sat | 健行小組 Hiking Group | 8:00 | - | Helen Lo 949-295-6746 |
| | 英語社青 English Young Adult | 19:00-22:00 | ZOOM | Daniel Chang 714-262-6963 |
| | 喜樂恩泉小組 Joy Spring | 20:00-22:00 | | Robert Chi 949-279-4154 |
| Sun | 靈糧中文學校 BOL Chinese School | 13:30-16:15 | 2 F / ZOOM | Howard Chen 949-379-4880 |



大公園靈糧堂

BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH



2021/4/4

耶穌說：復活在我，生命也在我。<約翰福音 11:25>



Jesus said, I am the resurrection, and the life.

<John 11:25>

2 Faraday, Suite B, Irvine CA92618
Phone: 949-600-7780
Office Hours: Tue - Fri 9:00 am - 6:00 pm
Email: bolgpchurch@gmail.com
http://www.bolgp.org

| 來敬拜主 Worshipping through | |
|--------------------------|---------|
| Worship | 詩歌敬拜 |
| Prayer | 牧禱 |
| Offering | 奉獻 |
| Welcome / Announcement | 歡迎 / 報告 |
| Message | 信息 |
| Response | 回應 / 服事 |
| Benediction | 祝禱 |

普世宣教 (智利) Worlds Mission (Chile)

| | | |
|---|-----------|---|
|  | |  |
| 主要宗教 Religion | Christian | |
| 基督教 Christians | 87.23% | |

Student witness needs strengthening. Chile's evangelicals need to focus much more on reaching and discipling young people. Systemic inequalities and underinvestment in education prompted massive student demonstrations in 2006, which in turn forced government reforms. Pray for students to find their identity in Christ and not in the many other alternatives they face.

學生族群的見證需要加強。智利的福音派人士需要更加集中精力吸引和培訓年輕人。系統性的不平等和對教育的投資不足在 2006 年引發了大規模的學生示威遊行，這反過來又迫使政府進行了改革。為智利的學生族群禱告，求神讓學生在基督裡找到自己的身份，而不是在他們面臨的許多其他選擇中，只專注找到自己的身份。

1. Praise the Lord! There will be baptisms for Nancy Wu, Wenqiang Chang. Today's baptism time and location : 2:30 pm at 29 Edgeview, Irvine CA 92603. All brothers and sisters are welcome to attend.

讚美主! 本主日 (4/4) 下午吳南南、常文強將受洗成為神的兒女。浸禮時間地點如下: 本日 下午 2:30 點於 29 Edgeview, Irvine CA 92603。歡迎弟兄姐妹一同到場歡慶 (請盡量 Car Pool 前往)。

2. Congratulations to Jim & Shirley Liao's granddaughter, Hazel Liao who was born safely and healthy on 4/2/2021, 8:49 pm, weighing 6.9 pounds. May the Lord bless this family.

恭喜君超 & 光器的孫女 Hazel Liao 於 4/2/2021, 8:49 pm 平安健康出生，體重 6 磅 9 盎司。感謝主恩典滿滿並保守他們全家 一生都有神的祝福帶領。

3. Mom-In-Touch: This coming Tuesday (4/6) 10:30am~12:00 pm, pastor Huiling Hu will give a lecture < Cultivate self-discipline III >. All sisters and brothers are welcome. Please login church Zoom meeting to join.

< Meeting ID: 949 600 7780. Password: JesusIsGod >

媽媽班: 本週二(4/6) 上午 10:30~12:00 有胡慧鈴牧師專題講座 < 培養自律之三 >，歡迎邀請有興趣的朋友們登入教會 Zoom meeting 一起討論學習。

4. Church wide prayer night will be held from 7:30 to 9:00 pm on 4/7(Wed). You are invited to join together to fight the spiritual battle on behalf of our church. Please login Church Zoom Meeting to join.

4/7 (三) 晚上 7:30~9:00，有全教會的禱告會，懇請弟兄姊妹盡力投入，求主興起我們成為禱告的大能勇士。參加請登入教會 Zoom 線上會議。

< Meeting ID: 949 600 7780. Password: JesusIsGod >

5. **[Anticipated in May]** If you are moved by God to participate in our church's building project, and willing to lend money to church (0 % interest in 5 years), you can download the loan agreement on the BOLGPC website, and return it to office staff Cynthia, Queena, or Pastor Chang. We pray that Church could obtain the 5 years' interest free loan of 1 million from members.

[預計五月起] 若弟兄姊妹有感動、想貸款給教會以支持大公園靈糧堂建堂事工，(五年內 0 % 利息償還) 請到教會網站下載貸款協議書，填寫好之後可交給教會辦公室財務同工 Cynthia, Queena, 或是張牧師。教會預計能夠順利從弟兄姊妹貸到 100 萬美金的 5 年無息貸款。

FINANCIAL REPORT 財務報告

| | Budgeted weekly Income 每週預算奉獻 | Last Week Income 上週奉獻 | 3-31-2021 Actual Bank Balance 銀行現有存款 |
|------------------------------------|----------------------------------|--------------------------|---|
| General Fund 經常費基金 | \$9,400 | \$2,983 | \$109,019 |
| Building Fund 建堂基金 | | \$1,000 | \$122,943 |
| Church Plant Fund 植堂基金 | | | \$190,366 |
| Total Bank Balance 銀行現有存款總合 | | | \$422,328 |

| Building Fund Status - 2 Faraday 建堂基金 | |
|---|---------------|
| Inception To Date 累積總額 | |
| Building Purchased 購堂費用 | (\$6,425,000) |
| Escrow Closing Cost 契約費用 | (\$22,767) |
| CUP & Other Expenses 政府申請及其他費用 | (\$48,333) |
| Construction Cost 建築費用 | (\$221,411) |
| Cumulative Monthly Mortgage Interest 累積每月貸款利息 | (\$458,413) |
| Property Tax 財產稅 | (\$44,594) |
| Monthly Allocation from General Fund 累積每月從經常費基金轉入 | \$386,000 |
| IPD Rent 累積房租收入 | \$342,179 |
| Fund Received 已收奉獻款 | \$2,768,512 |
| Equity from Sale of 9943 Muirlands Building 賣屋收入 | \$385,862 |
| Loan from Members 會友貸款 | \$110,000 |
| Remaining Loan Balance 銀行貸款 | \$3,350,908 |
| Cash in Bank (Building Fund) 銀行現金 | \$122,943 |
| Outstanding Pledged Fund 認獻尚未收到 | \$20,845 |
| Estimated Building Fund Balance 預期總數 | \$143,788 |

THANKSGIVING & PRAYER 感謝與代禱

1. Thank God for the participation and the perseverance of the 40-day church-wide fasting prayer. We thank God for all the brothers and sisters who have prayed for our church and our country and all the world, and thank God for keeping everyone safe and healthy. All glory to the Lord! 感謝神在這 40 天全教會連鎖禁食禱告上的保守與帶領，為所有弟兄姊妹在這一段時間為教會、美國、為全世界各地疫情禱告獻上感恩，也謝謝神保守大家身體、心靈健康。

2. Praise the Lord! There are two BESTs of the 7th Happiness Group will be baptisms today at 2:30pm. Please counting to pray for the 7th Happiness Group event. Pray that God will use these 5 groups to bring people to Christ. (There are Living Water cell, Meek Cell, Victory cell, Flowing Milk and Honey cell, and Mandarin career cell groups host the happiness group this time.)

感謝主! 第七期幸福小組已有兩位 BEST 將於今日下午 2:30 受洗成為神的兒女。請繼續為第七期的線上幸福小組禱告，求神使用來領人歸主。本期有活水、謙卑、得勝、流奶與蜜、華語社青一共五組參與。

3. Pray for the renovations of Phase 1, Phase 2, and Phase 3. God's blessings on City of Irvine's review, DRA's work, and the contractor's selection and work.

為教會的三期整建工程禱告，爾灣市政府能盡快通過施工核准申請文件; DRA 建築公司的設計圖合乎神的心意; 承包商的選擇和施工，都有神的祝福。

4. Please pray that God will provide us with the funds for the construction. Pray that church could obtain the 5 years' interest free load of 1 million for members. The Church has already borrowed up to \$250,000.

為教會整建工程所需經費禱告，能夠順利從弟兄姊妹貸到 100 萬美金的五年無息貸款，求神親自預備一切所需。感謝主，目前已借貸到 25 萬美金。

Lyrics of Hallelujah Madeley Quartet

耶穌基督今已復活

基督我主今復活，哈利路亞！ 天使世人同述說，哈利路亞！

快樂凱歌高聲唱，哈利路亞！ 諸天大地同頌揚，哈利路亞！

榮耀君王已勝利，哈利路亞！ 死亡痛苦在那裏，哈利路亞！

一人受死眾得生，哈利路亞！ 死亡不能再誇勝，哈利路亞！

愛的救贖已完成，哈利路亞！ 屬靈戰爭全得勝，哈利路亞！

勝過死亡成救恩，哈利路亞！ 基督打開樂園門，哈利路亞！

在基督裏得自由，哈利路亞！ 跟隨耶穌不退縮，哈利路亞！

新生命像主一樣，哈利路亞！ 同死同活同升天，哈利路亞！

哈利路亞！ 哈利路亞！

Lyrics of Hallelujah Madeley Quartet

主復活

主在墳墓裏安睡，耶穌我救主，

等待復活日來，耶穌我主。

主從墳墓裏復活，得勝一切仇敵與罪孽，

主耶穌復活得勝黑暗君王，

從此永遠和聖徒一同做王，

主復活主復活哈利路亞主復活！

兵丁守墓無用，耶穌我救主，封石也歸虛空，耶穌我主。

死權不能捆主，耶穌我救主，因已被主得勝，耶穌我主。

